

DOI: <https://doi.org/10.32653/CH193610-622>

Исследовательская статья

Хапизов Шахбан Магомедович  
к.и.н., старший научный сотрудник  
Институт истории, археологии и этнографии  
Дагестанский федеральный исследовательский центр РАН, Махачкала, Россия  
[markozul@mail.ru](mailto:markozul@mail.ru)

## К ВОПРОСУ О ДАТИРОВКЕ ДАТУНСКОГО ХРАМА

*Аннотация.* Исследование ставит перед собой несколько смежных задач. Прежде всего оно посвящено вопросу определения даты строительства единственного сохранившегося средневекового христианского храма на территории современного Дагестана. Вместе с тем рассматривается социальный характер поселения, функционировавшего рядом с храмом в средневековый период. Эти вопросы рассмотрены в рамках политической ситуации на Южном Кавказе и стратегии Византийской империи, предпринявшей в середине X в. попытку подчинить себе все христианские церкви на Кавказе. Такая постановка вопроса позволяет воссоздать целостную картину и ответить на вопросы, неизбежно возникающие при решении лишь одной из задач. При определении времени строительства Датунского храма исследователь отталкивается от датировки, предложенной специалистом по грузинской церковной архитектуре Р. Шмерлинг. Вместе с тем привлекаются вновь выявленные или по-новому интерпретированные письменные источники, которые, на взгляд автора, позволяют предложить более точную датировку. На основе средневековых армянских, грузинских, арабских и некоторых местных источников сделан вывод о том, что строительство Датунского храма было осуществлено по заказу царя Сарира (нуцала Аварии) Байара III (Бахтишор-хуасро) в 1008 г. Также, исходя из более поздних реалий и источников, предполагается, что Датунское поселение было зимней резиденцией данного правителя, жители которого были представителями зависимого сословия. Таким образом, данное исследование посвящено ряду смежных вопросов и носит комплексный характер, раскрывая вопросы политической и конфессиональной истории и проблемы поселенческой культуры средневекового Дагестана.

*Ключевые слова:* Дагестан; Сарир, Аварское нуцальство, Грузия; Армения; поселенческая культура; православие; церковь

**Для цитирования:** Хапизов Ш.М. К вопросу о датировке Датунского храма // История, археология и этнография Кавказа. 2023. Т. 19. № 3. С. 610-622. [doi.org/10.32653/CH193610-622](https://doi.org/10.32653/CH193610-622)

© Хапизов Ш.М., 2023

© Дагестанский федеральный исследовательский центр РАН, 2023

DOI: <https://doi.org/10.32653/CH193610-622>

Research paper

Shakhban M. Khapizov,  
Cand. Sci., Senior Researcher  
Institute of History, Archeology and Ethnography  
Dagestan Federal Research Center of RAS, Makhachkala, Russia  
[markozul@mail.ru](mailto:markozul@mail.ru)

## ON THE DATING OF THE DATUNA TEMPLE

*Abstract.* This study addresses several interconnected issues. Primarily, it delves into the challenging task of establishing the construction date of the sole surviving medieval Christian temple within the modern boundaries of Dagestan. Concurrently, it investigates the social dynamics of the settlement that existed alongside the temple during the medieval era. These issues are contextualized within the broader political landscape of the South Caucasus and the strategic maneuvers of the Byzantine Empire in its endeavor, during the mid-10th century, to assert dominance over all Christian churches in the Caucasus. This multifaceted approach enables the reconstruction of a comprehensive historical narrative and offers insights into questions that naturally arise when attempting to address any one aspect of this complex puzzle. In determining the Datuna Temple's construction timeframe, the study builds upon the dating framework proposed by R. Shmerling, a recognized expert in Georgian church architecture. Additionally, it incorporates newly uncovered or reinterpreted written sources, which, in the author's view, yields a more precise dating. Through an examination of medieval Armenian, Georgian, Arabic, and local sources, the study arrives at the conclusion that the Datuna Temple's construction was commissioned by King Sarir (Nutsal of Avaria) Bayar III (Bakhtishor-huasro) in the year 1008. Furthermore, considering subsequent historical developments and sources, the study posits that the Datuna settlement likely served as the winter residence of that ruler, housing individuals from a dependent social class. Consequently, the study provides a comprehensive exploration of political and confessional history, as well as shedding light on the cultural aspects of medieval Dagestan's settled communities.

*Keywords:* Dagestan; Sarir; Avar Nutsaldom; Georgia; settlement culture; Orthodox Christianity; church.

**For citation:** Khapizov Sh.M. On the dating of the Datuna Temple. *History, Archeology and Ethnography of the Caucasus*. 2023. Vol. 19. N. 3. P. 610-622. doi.org/10.32653/CH193610-622

© Sh.M. Khapizov, 2023

© Daghestan Federal Research Centre of RAS, 2023

В средневековый период одним из крупных государств Кавказа, согласно дагестанским хроникам, было Аварское нуцальство, известное в арабских и персидских источниках как царство Сарир. По письменным источникам в VII–XIV вв. здесь было распространено христианство, в X–XIII вв. являвшееся государственной религией. Утверждение такого статуса произошло, вероятно, в середине X в. и было связано с активизацией внешней политики Византийской империи, которая действовала на Восточном Кавказе через посредство Грузинской церкви. Этот процесс происходил синхронно с ослаблением Армянской церкви и усилением позиций православия (диофизитства). Письменные источники позволяют проследить его на примере так называемого Второго Албанского царства (*арм.* царство Алванк, *груз.* царство Эрети, *араб.* царство Шаки), располагавшегося в Алазанской долине и прилегающих южных склонах Кавказа. Согласно сведениям Драсханакерци (ок. 850–929), относящимся к нач. X в., население этого царства «из нашего народа и паства пажити нашей» [1, с. 161]. Т.е. население Албанского царства, в том числе прилегающих горных районов, в это время придерживалось христианства армянского толка (монофизитство). Но в сер. X в. царь Ишханик (943–959), сын царицы Динар, дочери Адарнарсэ Багратиони из Тао-Кларджети, под влиянием своей матери перешел в лоно православия и ввел в царстве диофизитское вероисповедание [2, с. 38–40].

На основе анализа армянских письменных источников мы можем прийти к выводу о том, что такой же процесс в сер. X в. произошел в царстве Сарир. Следует обратить внимание на сообщение Степаноса Таронеци (рубеж X–XI вв.), согласно которому князь Бер, который идентифицируется с нуцалом Аварии (Сарира) Байаром II (Бухт-Йишо II), правившим в сер. X в. [3, с. 67], предпринял поход на Армению. Перейдя Куру, войско под командованием Бера, напало на армян, но правитель попал в плен и содержался в городе Карс, пока не был выкуплен «ценою золота» и заключения мирного договора [4, с. 117–118]. Поход этот состоялся, вероятно, в 932 г. в правление царя Армении Абаса I Багратуни (929–953) [5, с. 72]. При описании похода Бера/Байара на Армению, армянские источники увязывают эту акцию с требованием освятить возведенную церковь святых апостолов в Карсе по халкидонскому чину. Учитывая, что в 930-е гг. при царе Абасе I произошел разрыв союза Византийской империи и Армении, и начались гонения на армянских монахов-монофизитов в Византии, откуда они массово бежали в Армянское (Анийское) царство, становятся очевидными корни указанного конфликта и проходивших тогда процессов в христианском мире Кавказа. Поскольку церковь в Ани была освящена в 931–932 гг., то поход тоже был осуществлен в этот же период и, по всей видимости, был инспирирован Византией, стремившейся покончить с независимостью Армянской церкви [5, с. 70–72]. Очевидно, что переход от монофизитства к диофизитству в Албанском царстве, произошедший в 930-е гг., а также аналогичный процесс в Сарире – следствие политики Византийской империи. Таким образом, есть основания полагать, что с сер. X по нач. XIII в. Константинополь в определенной степени осуществлял свою политику на Восточном Кавказе посредством Сарира, являвшегося оплотом православного христианства на Восточном Кавказе.

Наиболее ярким и значимым свидетельством, демонстрирующим глубину проникновения христианской культуры и православия в среду местного населения и уровень общественного и культурного развития, является наличие в Аварии большого числа христианских храмов [6, с. 2, 6]. Как отмечал Г. Гамбашидзе, такого типа культовые

постройки, как зального типа церкви, хотя и не выделяются сложными архитектурно-декоративными данными, но важны в историко-социологическом плане – построенные сельчанами для религиозной службы, они являются доказательством проникновения христианской религии вглубь, в среду местного населения [6, с. 7].

До нас дошел единственный сохранившийся в Дагестане почти в первозданном виде Датунский храм (рис. 1, 3, 4), расположенный в горной зоне – в ущелье *ГьатІан-кІкІал* (в пер. с авар. – «церковное ущелье»; авар. *гьатІан* – «церковь»), недалеко от одноименного сел. Датуна (Шамильский район РД). Этот памятник христианской архитектуры хорошо известен по литературе XIX–XX вв. Его упоминали в своих работах Д.Н. Анучин, А.П. Берже, Е.И. Козубский, Н.Б. Бакланов, А.П. Круглов, обстоятельные его архитектурные исследования провели Р.О. Шмерлинг [8] и В.И. Марковин [7]. И нашей задачей является не описание самого храма, а определение более точной даты его строительства, исходя из данных письменных источников.

Датунская церковь, как давно определили исследователи, являет собой классический пример грузинской церковной архитектуры. На основании архитектурных особенностей, Р.О. Шмерлинг установила его органическую связь с памятниками грузинского средневекового зодчества и «твердо и точно» датировала этот памятник «относительно небольшим отрезком времени» – самым концом X или первыми годами XI в. [8, с. 217].

Эта датировка, как видится, находит подтверждение и может быть уточнена при обращении к надписям на серебряных пластинах – образцах ювелирного искусства, изъятых в XVI в. из монастыря Зарзма в юго-западной Грузии, занятой османами. На одной из пластин имеется надпись грузинским шрифтом *асомтаврули*: «Христе, возвеличь *Бахтишор-хуасро*<sup>1</sup> царя!». Там же имеется приписка, сделанная более мелким шрифтом: «Христе, помилуй казначея дома». На парной пластине указана и дата: «Короникон 228», т.е. 1008 год [9, с. 98–107; 10, фото 107].

Согласно хронике XI в. «Тарих ал-Баб» («История Ширвана и Дербенда»), в 1025 г. дербентский амир Мансур «женился на Сарийе, дочери Бухт-Йишо, владельца Сарира» [11, с. 70, 136]. Д.Л. Мухелишвили установил [12, с. 149], что он же упоминается и в вышеуказанной надписи. При обращении к дагестанским источникам выясняется, что сирийское (арамейское) по происхождению теофорное имя<sup>2</sup> Бухт-Йишо (от *ἰῥῶς* – «Иисус») было церковным именем<sup>3</sup> правителя Аварии Байара III, правившего на рубеже X–XI вв. [3, с. 68–69].

На восток от Датунского храма, на левом берегу безымянной речки расположено неисследованное средневековое поселение (рис. 2), где встречаются обломки средневековой керамики, и его могильник. О нем писал еще в XIX в. С.А. Берже: «Близ церкви находятся развалины построек и запустевшие, но, как видно, когда-то выделывавшиеся виноградники и поля, свидетельствующие, что тут находилось поселение, которое, как гласит предание, летом, по случаю сильных жаров, выходило на окрестные высоты, называвшиеся Тлияни, где также видны развалины построек. Теснота ущелья, приютившего в себе церковь и скудость окружающей природы, заставляют

1. Хуасро – титул, обозначающий правителя и происходящий от личного имени шаханшаха Хосрова I Ануширвана (531-579).

2. Теофорное имя (греч. θεός «бог» + φορός «несущий») – личное имя, включающее в себя имя бога (богов) или божественный эпитет.

3. Имя, которым обычно нарекаются при крещении или при монашеском постриге и которое не тождественно имени личному.

думать, что *церковь не имела особого прихода* (здесь и ниже выделено мной – Ш.Х.), но что сюда стекались из других мест на богомолье» [13, с. 59]. Судя по занимаемой площади, это поселение состояло из нескольких десятков жилых строений и, вероятно, являлось своего рода зимней резиденцией нуцалов Аварии, поскольку климат в столице царства на Хунзахском плато весьма суровый. В пользу этого предположения говорит традиция, сохранившаяся у нуцалов в Позднее Средневековье, и информация М. Алиханова-Аварского. Основываясь на устной традиции, зафиксированной в XIX в. у местных старожил, он писал: «...в старину Датун, говорят они, составлял личную собственность аварских ханов»<sup>4</sup>.

К сожалению, поселение близ Датунского храма еще не исследовано археологами, и поэтому сложно однозначно охарактеризовать его. Однако, на наш взгляд, можно предположить, что это было поселение зависимого сословия, работавшего при зимней резиденции нуцала Аварии. Как представляется, подобное поселение было подробно исследовано в 30 км ниже по течению р. Аварское Койсу (Авар-ор) в урочище Ортаколо. По итогам исследования поселения и его могильника, археологи пришли к следующим выводам. Урочище мало приспособлено к пахотному земледелию, а сами возделываемые террасы невелики по площади. Высокая плотность расположения могил на крутом склоне и многоактное использование каменных гробниц с выкладыванием более ранних погребенных на перекрытиях свидетельствует об ограниченности земельных ресурсов. Бедность погребального инвентаря и практически полное отсутствие оружия в погребениях, а также фиксируемые у погребенных травматические повреждения, которые носят либо «бытовой», либо «оборонительный» характер, могут указывать на то, что население было, скорее, объектом набегов, а не его участником. Краниологические материалы некрополя данного поселения продемонстрировали необычный и весьма неоднородный состав его населения и свидетельствуют о различном его происхождении. На основе данных фактов, авторы пришли к выводу, что «население, оставившее комплекс памятников в урочище Ортаколо, представляет собой так называемых лагов<sup>5</sup> – плененных, являющихся ограниченной в правах группой населения», и сформировалось оно из представителей различных областей Кавказа [14, с. 209–210].

Как представляется, таким же поселением зависимого сословия могло быть и Датунское, располагавшееся, как и поселение Ортаколо, около храма и также имевшее ограниченные земельные угодья. Конечно, ответ на поставленный вопрос могут дать только комплексные исследования этого поселения и его могильника.

Столь небольшое поселение не могло быть инициатором возведения такого дорогостоящего здания. Указанные обстоятельства могут говорить в пользу того, что Датунская церковь была построена по заказу правителя Аварии в его резиденции профессиональным архитектором из Грузии. Также по заказу правителя Аварии профессиональным ювелиром из Грузии в 1008 г. были изготовлены предназначенные для церкви серебряные пластины с изображением библейских сюжетов. При сопоставлении этих фактов и с учетом архитектурных особенностей, а также датировки прочих церквей Аварии, выглядит правомерной гипотеза о том, что Датунский храм

4. Алиханов-Аварский М. В горах Дагестана. XXI // Газета «Кавказ», 25.09.1896 г.

5. Лаг (авар. – *лагъ*) – зависимое сословие, представленное обычно пленными или их потомками. Они обычно не имели в частной собственности недвижимости и отбывали различные повинности или выплачивали продуктовую ренту в пользу земельных собственников.



мог быть построен в 1008 г. (дата, указанная на пластинах) по заказу царя Сарира Байара III, упоминаемого в письменных источниках под церковным именем Бухт-Йишо или Бахтишор. Тогда же была изготовлена церковная утварь для неё, частью которой являются вышеуказанные серебряные пластины. Можно полагать, что после принятия ислама местным населением, священники Датунского храма переехали на территорию Грузии и захватили с собой церковную утварь.

Малые размеры поселений были обычным явлением в царстве Сарир, о чем свидетельствуют письменные источники. Арабский историк ал-Масуди в сочинении «Мурдж аз-захаб» (завершено в 956 г.) пишет, что у правителя Сарира *«было 12 тысяч селений, из которых он набирал столько слуг, сколько желал. Его страна суровая, и по этой причине недоступная, будучи расположена на одном из отрогов Кабха»* [11, с. 204]. Ал-Йакуби (ум. 897/98) в своём сочинении «Китаб ал-булдан» со ссылкой на чиновников, работавших на Кавказе, приводит ценные сведения о Сарире. По его словам, здесь имелось 18 тысяч населенных пунктов, и по этому количеству Сарир превосходил все области на Кавказе [15, р. 207].

Обращение к археологическим материалам и исследованиям дагестанских этнографов позволяет характеризовать подавляющее большинство этих населенных пунктов как мелкие, т.н. тухумные поселения, состоявшие не более, чем из 2-3 десятков хозяйств. Уже после развала единого централизованного государства Сарир возникают условия для набиравшего обороты процесса синойкизма, датируемого автором XIII–XIV вв. Этот процесс заключался в процессе формирования более крупных сельских общин за счет объединения ряда мелких тухумных поселений. Обусловлен он был в первую очередь начавшейся междоусобицей вследствие внутреннего кризиса и деформации централизованной власти в Аварском нуцальстве в конце XIII–XIV вв., а также, вероятно, внешней агрессией. В результате множество мелких населенных пунктов столкнулись с необходимостью самим обеспечивать свою безопасность и объединяться в крупные территориальные сельские общины, занимая под поселения наиболее приспособленные к обороне места или уже существующие населенные пункты, подвергавшиеся укрупнению за счет подселения к ним соседних тухумов. В ходе этих процессов более эффективная в экономическом отношении система хуторского расселения подверглась коренной трансформации. В частности, так происходило формирование наиболее крупных поселений Андалала во второй пол. XIV в. К примеру, одна из крупных общин – Ругуджа – образовалась в 1365 г. за счет объединения около десятка тухумных поселений [16].

По всей видимости, Датунская церковь функционировала до начала последней четверти XV в. – до времени, когда в этой зоне утвердился ислам. Расположенная рядом с Датунским храмом сельская община Батлук, как и союз общин (авар. бо) Гидатль, приняла ислам в 1475/76 г. [17]. Как гласит предание, записанное в 1946 г. Г.Я. Мовчаном в сел. Тлях (общество Гидатль), *«когда утвердилась истинная вера, гидатлинцы пошли на христиан походом и разрушили Датунскую церковь. Оттуда взяли три двери. Одна хранилась в Ураде, другая – в Генте, третья – вот эта – у нас, в Тляхе»*. Речь идет о деревянной трехдверной перегородке, длиной 2,5 м и высотой ок. 1,6 м, покрытой красивым, искусно выполненным резным узором, и являвшейся, по мнению исследователя, алтарной преградой. [18, с. 161-162]. Несмотря на неоднократные попытки автора найти ее в Тляхе, к сожалению, дальнейшую судьбу данного артефакта выяснить не удалось.

В завершении отметим, что относительно позднее приобщение населения этой горной зоны Дагестана к исламу позволило дольше сохраняться здесь христианству и, соответственно, письменной традиции на основе грузинского алфавита. Аналогичным образом, в Гидатле могла сохраниться и рукопись с текстами Евангелий от Марка и Луки, недавно выявленная в Фонде восточных рукописей Института истории, археологии и этнографии ДФИЦ РАН – как оказалось, ранее известная рукопись является палимпсестом, и поверх грузинского текста нанесен арабский. Рукопись состоит из 168 листов пергамента (средний размер листов 16,5×10 см), а не бумаги, что само по себе весьма редкое явление для средневекового Дагестана. Это обстоятельство свидетельствует о проявлении культурного влияния Грузии в Аварии посредством распространения грузинских рукописей. Изучение арабского текста показало, что мы имеем дело с суфийским сочинением рубежа X–XI вв., написанном в восточном Иране и переписанном в XVI в. в Горном Дагестане. Собственно, неканонический текст евангелий, написанный шрифтом *асомтаврули*, датируется второй пол. VII–VIII вв. Очевидно, что рукопись, написанная красивым, выверенным почерком золотистой краской, не была составлена в Дагестане, а была написана или в самой Грузии, или же в каком-либо грузинском монастыре за пределами страны и после привезена в Грузию [19]. Оттуда уже она могла быть приобретена царем Сарира для Датунской церкви или иным путем попасть на территорию Дагестана. Нами уже было высказано предположение о том, что возможно рукопись хранилась в одном из местных средневековых храмов Аварии (Сарира) и впоследствии она, очевидно, попала в руки переписчика-*катиба* арабских рукописей. Данное объяснение кажется нам логичным, поскольку набеги горцев на Грузию до XVII в. были явлением чрезвычайно редким и потому крайне маловероятна версия о том, что данная рукопись была трофеем, захваченным во время похода.

**Финансирование.** Публикация подготовлена в рамках поддержанного РФФИ научного проекта № 20-59-05010.

**Acknowledgements.** The study was financed within the framework of the RFBR supported research project No. 20-59-05010.





а

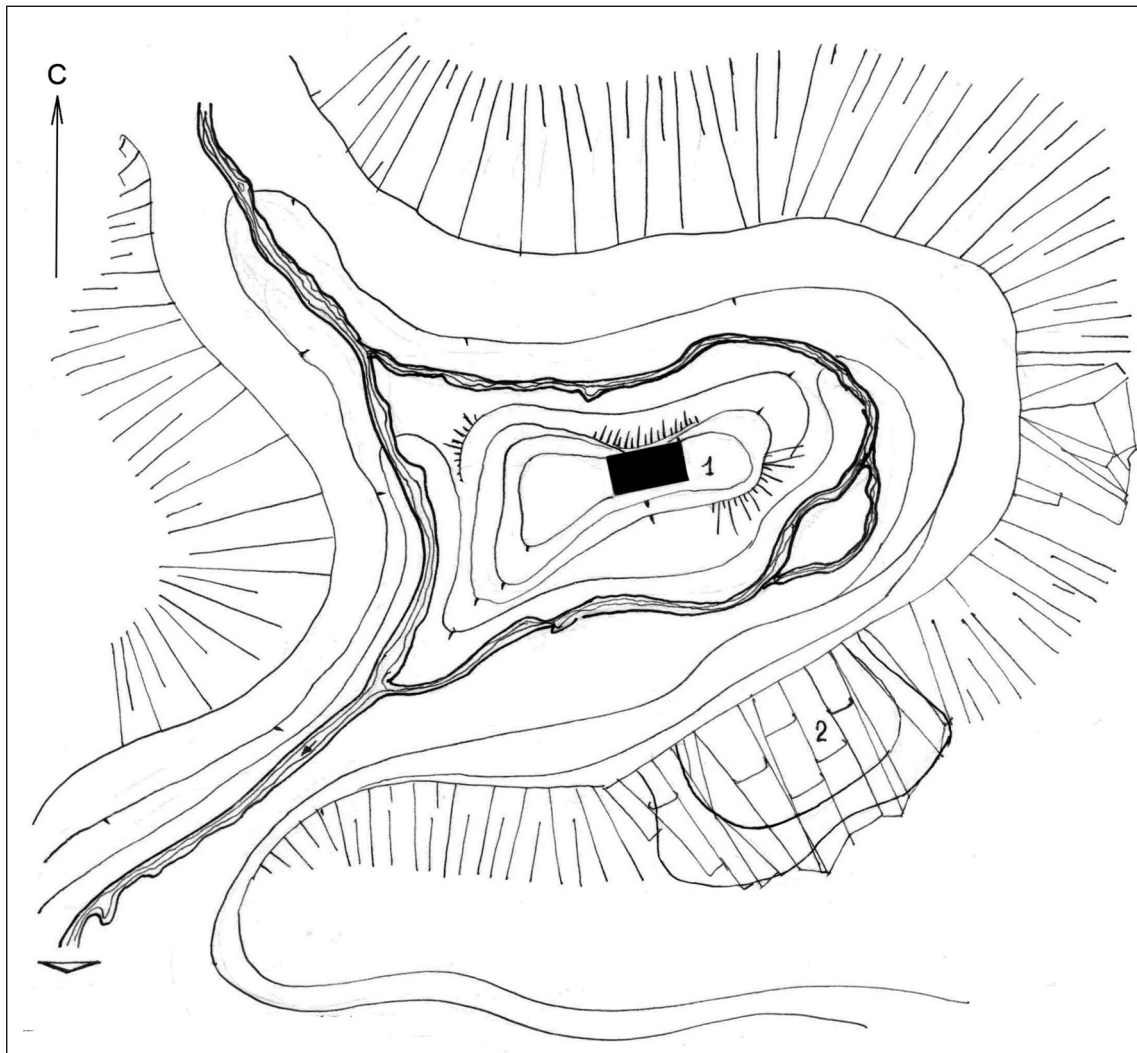


б

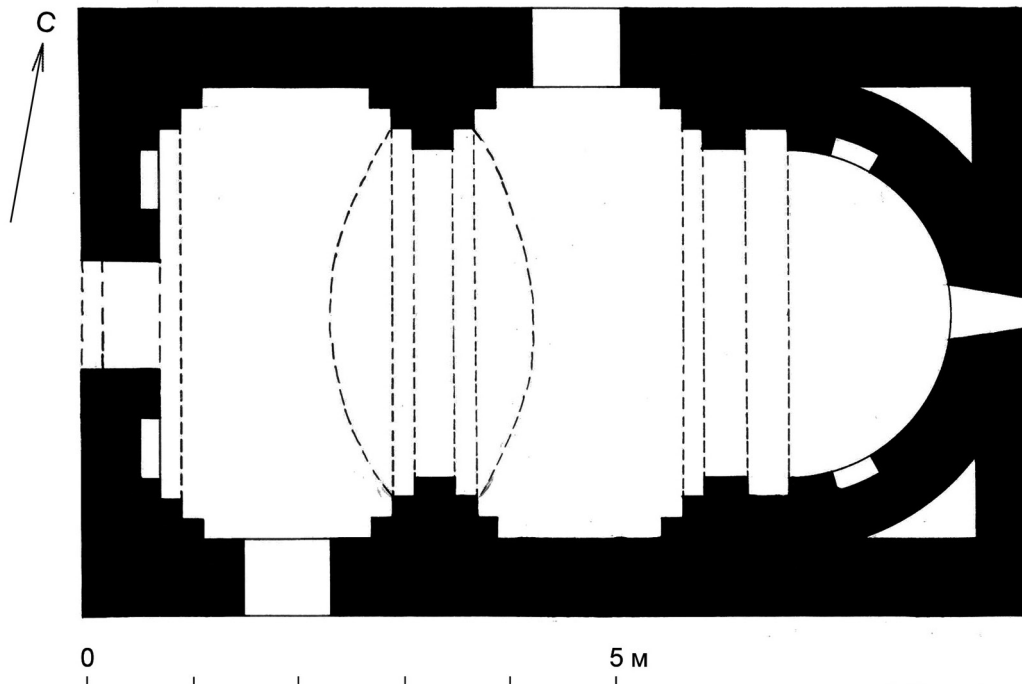
Рис. 1. Датунская церковь: а – общий вид с ЮЗ; б – центральный (западный) фасад, вид с запада.  
Фото М.С. Гаджиева, 2018 г.

Fig. 1. Datun church: a – general view from the SW; b – central (western) facade, view from the west.  
Photo by M.S. Gadzhiev, 2018





a



б

Рис. 2. Датунская церковь: а – генеральный план Датунской церкви и средневекового поселения; б – План Датунской церкви. Выполнены Г.М. Гузовой в 1976 г. Архив Агентства по охране культурного наследия РД

Fig. 2. Datun church: a – general plan of Datun church and medieval settlement; б – Plan of Datun church. Executed by G.M. Guzova in 1976. Archive of the Agency for Protection of Cultural Heritage of the Republic of Dagestan



a



б

Рис. 3. Датунская церковь: а – центральный вход, вид с запада; б – восточный фасад, вид с ЮВВ.  
Фото М.С. Гаджиева, 2018 г.

Fig. 3. Datun church: a – central entrance, view from the west; b – eastern facade, view from the SE.  
Photo by M.S. Gadzhiev, 2018





а



б

Рис. 4. Датунская церковь: а – полукруглая апсида; б – интерьер, центральный вход, вид с востока.  
Фото М.С. Гаджиева, 2018 г.

Fig. 4. Datun church: a – semicircular apse; b – interior, central entrance, view from the east.  
Photo by M.S. Gadzhiev, 2018

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Иованнес Драсханаркертци*. История Армении. Пер. с древнеарм., вступ. ст. и коммент. М.О. Дарбинян-Меликян. Ереван: Советакан грох, 1986.
2. *Мусхелишвили Д.Л.* Из исторической географии Восточной Грузии: (Шаки и Гогарена). Тбилиси: Мецниереба, 1982.
3. *Хапизов Ш.М.* Нуцалы Аварии (историко-генеалогическое исследование). Махачкала: ИИАЭ ДФИЦ РАН, 2021.
4. Всеобщая история Степаноса Таронского, Асохика по прозванию – писателя XI столетия / пер. с арм. и коммент. Н. Эмина. М.: Типография Лазаревского института восточных языков, 1864.
5. *Виноградов А.Ю., Белецкий Д.В.* Церковная архитектура Абхазии в эпоху Абхазского царства. Конец VIII – X в. М.: Индрик, 2015.
6. *Гамбашидзе Г.* Вопросы христианской культуры и исторической географии Аварии в свете результатов дагестано-грузинской объединенной археологической экспедиции АН ГССР и СССР. Тбилиси: Мецниереба, 1983.
7. *Марковин В. И.* О христианизации горцев северо-восточного Кавказа и храме Датун в Дагестане // *Художественная культура средневекового Дагестана*. Сборник статей. Махачкала, 1987. С. 37-48.
8. *Шмерлинг Р.* Церковь в с. Датун в Дагестане // *Журнал «Мацне»*. Тбилиси, 1968. № 2. С. 211–218.
9. *Чубинашвили Г.Н.* Грузинское чеканное искусство. Исследование по истории грузинского средневекового искусства. Текст. Тбилиси: Сабчота Сакартвело, 1959.
10. *Чубинашвили Г.Н.* Грузинское чеканное искусство. Исследование по истории грузинского средневекового искусства. Иллюстрации. Тбилиси: Сабчота Сакартвело, 1959.
11. *Минорский В.Ф.* История Ширвана и Дербенда X–XI веков. М.: Наука, 1963.
12. *Мусхелишвили Д.* Грузино-дагестанские культурно-исторические связи в раннем средневековье // *Kavkasiur-Akhloagmosavluri krebuli [Caucasian-Oriental Collection]*. Tbilisi, 2011. С. 147-150.
13. *Берже Ст. Ад.* Кавказ в археологическом отношении. Тифлис: Тип. глав. управ. наместн. кавказск., 1874.
14. *Малашев В.Ю., Фризен С.Ю.* Краниологические материалы из Гочатлинского 3-го (Ортоколинского) могильника (Хунзахский район, Республика Дагестан) // *Сибирские исторические исследования*. 2022. № 3. С. 195–212.
15. *The Works of Ibn Wāḍih al-Ya‘qūbī*. An English Translation. Volume 1. Edited by Matthew S. Gordon, Chase F. Robinson, Everett K. Rowson, and Michael Fishbein. Leiden, 2017.
16. *Хапизов Ш.М.* Ругуджинская надпись (о распространении христианства и ислама в Аварии) // *Вестник*

## REFERENCES

1. *Yovannes Draskhanarkertzi*. *History of Armenia*. Transl. from ancient Arm., introd. and comment. by M.O. Darbinyan-Melikyan. Yerevan: Sovetakan Grokh, 1986. (In Russ.)
2. *Muskhelishvili DL*. *From the historical geography of Eastern Georgia: (Shaki and Gogaren)*. Tbilisi: Metsniereba, 1982. (In Russ.)
3. *Khapizov ShM*. *Nutsals of Avaria (historical and genealogical research)*. Makhachkala: IHAЕ DFRC RAS, 2021. (In Russ.)
4. *General history of Stepanos Taronsky (Asohik) – writer of the 11th century*. Transl. from Armenian and comment. by N. Emina. Moscow: Lazarevsky Institute of Oriental Languages, 1864. (In Russ.)
5. *Vinogradov AYu., Beletsky DV*. *Church architecture of Abkhazia during the era of the Abkhazian kingdom. The end of the 8th – 10th centuries*. Moscow: Indrik, 2015. (In Russ.)
6. *Gambashidze G*. *Questions of Christian culture and historical geography of Avaria in the light of the results of the Dagestan-Georgian joint archaeological expedition of the Academy of Sciences of the GSSR and the USSR*. Tbilisi: Metsniereba, 1983. (In Russ.)
7. *Markovin VI*. About the Christianization of the highlanders of the north-eastern Caucasus and the Datuna Temple in Dagestan. *Artistic culture of medieval Dagestan. Collected articles*. Makhachkala, 1987: 37-48. (In Russ.)
8. *Shmerling R*. Church in the village of Datuna in Dagestan. *Matsne Journal*. Tbilisi, 1968, 2: 211-218. (In Russ.)
9. *Chubinashvili GN*. *Georgian embossed art. Research on the history of Georgian medieval art*. Text. Tbilisi: Sabchota Sakartvelo, 1959. (In Russ.)
10. *Chubinashvili GN*. *Georgian embossed art. Research on the history of Georgian medieval art*. Illustrations. Tbilisi: Sabchota Sakartvelo, 1959. (In Russ.)
11. *Minorsky VF*. *History of Shirvan and Derbend of the 10th–11th centuries*. Moscow: Nauka, 1963. (In Russ.)
12. *Muskhelishvili D*. Georgian-Dagestan cultural and historical connections in the early Middle Ages. *Kavkasiur-Akhloagmosavluri krebuli [Caucasian-Oriental Collection]*. Tbilisi, 2011: 147-150. (In Russ.)
13. *Berger SA*. *The Caucasus in archaeological terms*. Tiflis: Main administration of viceroy of the Caucasus, 1874.
14. *Malashev VYu., Friesen SYu*. Craniological materials from the Gotsatlinsky 3rd (Ortokolinsky) burial ground (Khunzakhsky district, Republic of Dagestan). *Sibirskie istoricheskie issledovaniya*. 2022, 3: 195-212. (In Russ.)
15. *The Works of Ibn Wāḍih al-Ya‘qūbī*. An English Translation. Volume 1. Edited by Matthew S. Gordon, Chase F. Robinson, Everett K. Rowson, and Michael Fishbein. Leiden, 2017.
16. *Khapizov ShM*. Rugudzhins inscription (about the spread of Christianity and Islam in Avaria). *Bulletin of the Dagestan Scientific Center*. Makhachkala, 2015, 56: 36-45.



Дагестанского научного центра. Махачкала, 2015. Вып. № 56. С. 36-45.

17. *Хапизов Ш.М., Шехмагомедов М.Г.* К вопросу об исламизации центра горной Аварии в XV в., на примере биографии хаджи Удурата из Гидатля // Кавказоведческие разыскания. 2016. № 7. С. 266-270.

18. *Мовчан Г.Я.* Старый аварский дом в горах Дагестана и его судьба: По материалам авторских обследований 1945 – 1964 гг. М.: ДМК Пресс, 2001.

19. *Гванцеладзе Т.И., Гванцеладзе Г.Т., Хапизов Ш.М.* Грузино-арабский палимпсест из Дагестана (краткое сообщение) // История, археология и этнография Кавказа. 2018. Т. 14. № 4. С. 8-12.

17. *Khapizov ShM., Shekhmagomedov MG.* On the issue of Islamization of the center of the mountainous Avaria in the 15th century, using the example of the biography of Haji Udurat from Gidatl. *Kavkazovedcheskie razyskaniya*. 2016, 7: 266-270. (In Russ.)

18. *Movchan GYa.* *An old Avar house in the mountains of Dagestan and its fate: Based on materials from the author's surveys of 1945-1964.* Moscow: DMK Press, 2001. (In Russ.)

19. *Gvantseladze TI., Gvantseladze GT., Khapizov ShM.* Georgian-Arab palimpsest from Dagestan (brief report). *History, archeology and ethnography of the Caucasus*. 2018, 14(4): 8-12. (In Russ.)

*Поступила в редакцию 22.06.2023 г.*

*Принята в печать 22.09.2023 г.*

*Опубликована 30.09.2023 г.*

*Received 22.06.2023*

*Accepted 22.09.2023*

*Published 30.09.2023*